E13 — 14

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Saskatchewan — District No. 213 QUAPPELLE — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 — {in / dans} Township 16 Range 20 W 2nd — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur.

| Family No. | Dwelling No. | Name of each person in family, boarder or lodger / Nom de chaque personne de la famille, du locataire ou de l'hôtelier. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed or single, divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (S'il est au Canada, spécifier province ou territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration. | Year of naturalization, if foreigner an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Profession principale ou métier. | Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | Wage-Earners. — Employés. — Salaires. — State where person is employed, as farm, factory, shop, office, mine, etc. / Nature de l'emploi de la personne, comme ferme, manufacture, magasin, bureau, mine, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 à autre travail que l'emploi principal. | Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal, s'il y en a. | Rate of earning per hour, if employed by the hour. / Taux du gain par heure si employé à l'heure. | Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année. | Education and language of each person five years of age and over. — Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus— Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Can speak English. / Peut parler anglais. | Religion. / Religion. | Origin. / Origine. |
|---|---|---